

В И Б Л И О Т Н Е С А И Г Н А Т И А Н А
Б О Г О С Л О В И Е , Д У Х О В Н О С Т Ъ , Н А У К А

CODEX IURIS CANONICI

Emendationes et supplementa (2009–2017)



INSTITUTUM SANCTI THOMAE

MOSCOVIAE

MMXIII

В И Б Л И О Т Н Е С А И Г Н А Т И А Н А
Б О Г О С Л О В И Е , Д У Х О В Н О С Т Ъ , Н А У К А

КОДЕКС КАНОНИЧЕСКОГО ПРАВА

Изменения и дополнения (2009–2017)



Институт святого Фомы

Москва

2018

Кодекс канонического права. Изменения и дополнения 2009-2017 гг. — М.: Институт святого Фомы, 2018. — 28 с.

Sancta Sedes omnia sibi vindicat iura. Nemini liceat, sine venia Sanctae Sedis, hunc Codicem denuo imprimere aut in aliam linguam vertere.

Все права принадлежат Святому Престолу. Для любого издания настоящего Кодекса и его перевода требуется разрешение Святого Престола.

Перевел с латинского о. С. Тимашов
Научный редактор о. А. Коробцов

Авторизация А.Р.С.А. № 028462. Ватикан, 08.05.2007 г.

Официальный латинский текст.
Русский перевод одобрен церковными властями.

Ради более удобного прочтения в настоящей версии те каноны, которые содержат изменения или дополнения, отпечатаны целиком. Изменения и дополнения выделены курсивом.

- © Libreria Editrice Vaticana, латинский текст.
- © Конференция Католических Епископов России, русский перевод.
- © Институт святого Фомы, настоящее издание.

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме, включая размещение в сети Интернет, без письменного разрешения владельцев авторских прав.

**ИЗМЕНЕНИЯ НЕКОТОРЫХ КАНОНОВ
КОДЕКСА КАНОНИЧЕСКОГО ПРАВА
В 2009–2017**

Кан. 111ⁿ — § 1. *Ecclesiae latinae per receptum baptismum adscribitur filius parentum, qui ad eam pertinent vel, si alteruter ad eam non pertineat, ambo concordi voluntate optaverint ut proles in Ecclesia latina baptizaretur; quodsi concors voluntas desit, Ecclesiae sui iuris ad quam pater pertinet adscribitur.*

§ 2. Si vero unus tantum ex parentibus sit catholicus, Ecclesiae ad quam hic parens catholicus pertinet adscribitur.

§ 3. Quilibet baptizandus qui quartum decimum aetatis annum expleverit, libere potest eligere ut in Ecclesia latina vel in alia Ecclesia sui iuris baptizetur; quo in casu, ipse ad eam Ecclesiam pertinet quam elegerit.

Кан. 112 — § 1. Post receptum baptismum, alii *Ecclesiae sui iuris* ascribuntur:

1° qui licentiam ab Apostolica Sede obtinuerit;

2° coniux qui, in matrimonio ineundo vel eo durante, ad *Ecclesiam sui iuris* alterius coniugis se transire declaraverit; matrimonio autem soluto, libere potest ad latinam Ecclesiam redire;

3° filii eorum, de quibus in nn. 1 et 2, ante decimum quartum aetatis annum

Кан. 111 — § 1. С принятием крещения к Латинской Церкви причисляется ребёнок родителей, к ней принадлежащих. Если же один из них не принадлежит к Латинской Церкви, но оба родителя по обоюдному согласию выразили желание, чтобы их дитя приняло крещение в Латинской Церкви, то ребёнок причисляется к ней. Если же такое обоюдное согласие отсутствует, то ребёнок причисляется к той Церкви «своего права», к которой принадлежит его отец.

§ 2. Если же только один из родителей является католиком, ребёнок причисляется к той Церкви, к которой принадлежит родитель католик.

§ 3. Всякий крещаемый, которому исполнилось четырнадцать лет, может свободно выбирать, где ему креститься: в Латинской Церкви или в другой Церкви «своего права»; в последнем случае он принадлежит к избранной им Церкви.

Кан. 112 — § 1. По принятии крещения к другой Церкви «своего права» причисляются:

1° лица, получившие разрешение Апостольского Престола;

2° один из супругов, который при вступлении в брак или в его продолжение заявит о своём переходе в Церковь «своего права» другого супруга; по прекращении же брака он может свободно вернуться в Латинскую Церковь;

3° дети тех лиц, о которых говорится в пунктах 1-е и 2-е, не достигшие четырнадцатилетнего возраста, а также рождённые в смешанном браке дети като-

лической стороны, законным образом перешедшей в другую Церковь «своего права»; по достижении же указанного возраста дети могут вернуться в Латинскую Церковь.

§ 2. Привычка — пусть даже и давняя — принимать таинства согласно обряду какой-либо Церкви «своего права» не влечёт за собою причисления к этой Церкви.

§ 3. Каждый переход в другую Церковь «своего права» имеет силу с момента заявления, сделанного перед местным Ординарием той же Церкви или собственного настоятеля прихода или священника, делегированного одним из них, и двух свидетелей, если только рескрипт Апостольского Престола не установит иначе. О переходе вносится запись в книгу крещенных.

Кан. 535 — § 1. В каждом приходе должны иметься приходские книги, то есть книги крещенных, браков, усопших и другие, согласно предписаниям конференции епископов или диоцезного епископа. Приходскому настоятелю нужно следить за тем, чтобы эти книги тщательно составлялись и бережно хранились.

§ 2. В книгу крещенных следует внести также запись о причислении к Церкви «своего права» или переходе в другую, как и о миропомазании и обо всём том, что имеет отношение к каноническому

completum itemque, in matrimonio mixto, filii partis catholicae quae ad aliam *Ecclesiam sui iuris* legitime transierit; adepta vero hac aetate, iidem possunt ad latinam Ecclesiam redire.

§ 2. Mos, quamvis diuturnus, sacramenta secundum ritum alius *Ecclesiae sui iuris* recipiendi, non secumfert adscriptionem eidem Ecclesiae.

§ 3. *Omnis transitus ad aliam Ecclesiam sui iuris vim habet a momento declarationis factae coram eiusdem Ecclesiae Ordinario loci vel parrocho proprio aut sacerdote ab alterutro delegato et duobus testibus, nisi rescriptum Sedis Apostolicae aliud ferat; et in libro baptizatorum adnotetur.*

Can. 535 — § 1. In unaquaque paroecia habeantur libri paroeciales, liber scilicet baptizatorum, matrimoniorum, defunctorum, alique secundum Episcoporum conferentiae aut Episcopi dioecesani praescripta; prospiciat parochus ut iidem libri accuratea conscribantur atque diligenter asserventur.

§ 2. In libro baptizatorum adnotentur quoque *adscriptio Ecclesiae sui iuris vel ad aliam transitus, necnon confirmatio, item quae pertinent ad statum*

canonicum christifidelium, ratione matrimonii, salvo quidem praescripto can. 1133, ratione adoptionis, ratione suscepti ordinis sacri, *ne non* professionis perpetuae in instituto religioso emissae; eaeque adnotationes in documento accepti baptismi semper referantur.

§ 3. Unicuique paroecia sit proprium sigillum; testimonia quae destatu canonico christifidelium dantur, sicut et acta omnia quae momentum iuridicum habere possunt, ab ipso parochi eiusve delegato subscribantur et sigillo paroeciali muniuntur.

§ 4. In unaquaque paroeciae habeatur tabularium seu archivum, in quo libri paroeciales custodiantur, una cum Episcoporum epistulis aliisque documentis, necessitatis utilitatisve causa servandis; quae omnia, ab Episcopo dioecetano eiusve delegato, visitationis vel alio opportuno tempore inspicienda, parochus caveat ne ad extraneorum manus perveniant.

§ 5. Libri paroeciales antiquiores quoque diligenter custodiantur, secundum praescripta iuris particularis.

статусу верных Христу: о браке (причём остаётся в силе предписание кан. 1133), об усыновлении или удочерении, о принятии рукоположения, о принесении вечных обетов в институте монашествующих. Записи об этом всегда следует вносить и в свидетельство о принятии крещения.

§ 3. У каждого прихода должна быть собственная печать. Выдаваемые свидетельства о каноническом статусе верных Христу, равно как и все акты, которые могут иметь юридическое значение, должны подписываться самим приходским настоятелем или его уполномоченным и скрепляться приходской печатью.

§ 4. В каждом приходе должно иметься хранилище, или архив, где надлежит держать приходские книги вместе с письмами епископа и другими документами, которые следует хранить из соображений необходимости или пользы. Все они подлежат проверке епископом или его делегатом при визитации или в иное подходящее время, а приходскому настоятелю надлежит следить за тем, чтобы они не попали в руки посторонних.

§ 5. Старые приходские книги также следует тщательно хранить согласно предписаниям партикулярного права.

Кан. 838 — § 1. Sacrae liturgiae moderatio ab Ecclesiae

Кан. 838 — § 1. Руководство священной Литургией зависит исключительно

от власти Церкви, которой располагает Апостольский Престол и, по нормам права, диоцезный епископ.

§ 2. В правомочия Апостольского Престола входит руководство священной Литургией во всей Церкви, издание литургических книг, утверждение переработок, принятых Епископскими конференциями по нормам права, а также надзор за тем, чтобы литургические правила верно соблюдались повсюду.

§ 3. Задача конференций епископов — готовить и принимать верные переводы литургических книг на современные языки, производя их надлежащую адаптацию в установленных пределах, а также издавать их для соответствующих регионов по предварительному подтверждению Святого Престола.

§ 4. Задача диоцезного епископа в порученной ему Церкви — в пределах своих правомочий устанавливать общеобязательные нормы в литургических вопросах.

Кан. 868 — § 1. Чтобы ребёнок был крещён законным образом, необходимо:

1° согласие его родителей, или хотя бы одного из них, или же лиц, на законных основаниях их заменяющих;

2° наличие обоснованной надежды на то, что он будет воспитан в католической вере, соблюдая предписания § 3. Если же таковая полностью отсутству-

auctoritate unice pendet: quae quidem est penes Apostolicam Sedem et, ad normam iuris, penes Episcopum dioecesanum.

§ 2. Apostolicae Sedis est sacram liturgiam Ecclesiae universae ordinare, libros liturgicos edere, aptationes, ad normam iuris a Conferentia Episcoporum approbatas, recognoscere, necnon advigilare ut ordinationes liturgicae ubique fideliter observentur.

§ 3. Ad Episcoporum Conferentias spectat versiones librorum liturgicorum in linguas vernaculas fideliter et convenienter intra limites definitos accommodatas parare et approbare atque libros liturgicos, pro regionibus ad quas pertinent, post confirmationem Apostolicae Sedis, edere.

§ 4. Ad Episcopum dioecesanum in Ecclesia sibi commissa pertinet, intra limites suae competentiae, normas de re liturgica dare, quibus omnes tenentur.

Can. 868ⁿ — § 1. Ut infans licite baptizetur, oportet:

1° parentes, saltem eorum unus aut qui legitime eorumdem locum tenet, consentiant;

2° spes habeatur fundata eum in religione catholica

educatum iri, firma § 3; quae si prorsus deficiat, baptismus secundum praescripta iuris particularis differatur, monitis de ratione parentibus.

§ 2. Infans parentum catholicorum, immo et non catholicorum, in periculo mortis licite baptizatur, etiam invitis parentibus.

§ 3. Infans christianorum non catholicorum licite baptizatur, si parentes aut unus saltem eorum aut is, qui legitime eorundem locum tenet, id petunt et si eis physice aut moraliter impossibile sit accedere ad ministrum proprium.

Кан. 1008ⁿ — Sacramento ordinis ex divina institutione inter christifideles quidam, caractere indelebili quo signantur, constituuntur sacri ministri, qui nempe consecrantur et deputantur ut, pro suo quisque gradu, novo et peculiari titulo Dei populo inserviant.

Кан. 1009 — § 1. Ordines sunt episcopatus, presbyteratus et diaconatus.

§ 2. Conferuntur manuum impositione et precatione consecratoria, quam pro singulis gradibus libri liturgici praescribunt.

§ 3. Qui constituti sunt in ordine episcopatus aut presbyter-

ет, то крещение следует отложить согласно предписаниям партикулярного права, уведомив родителей о причине этого.

§ 2. Ребёнку родителей-католиков и даже некаатоликов при опасности смерти крещение преподаётся законно даже вопреки воле родителей.

§ 3. Ребенку христиан не католиков крещение преподаётся законно, если родители, или хотя бы один из них, или же лицо, на законных основаниях их заменяющее, просят об этом, и если им физически или морально невозможно обратиться к собственному служителю.

Кан. 1008 — По Божественному установлению посредством таинства рукоположения некоторые из верных Христу становятся священнослужителями в силу той неизгладимой печати, которой они знаменуются. Это значит, что соответственно сану каждого из них они посвящаются и предназначаются для того, чтобы по новому и особому основанию служить народу Божию.

Кан. 1009 — § 1. Степени рукоположения таковы: епископат, пресвитерат, диаконат.

§ 2. Они преподаются возложением рук и посвятительной молитвой, особо предписываемой для каждой степени литургическими книгами.

§ 3. Установленные в степенях епископата и пресвитерата получают миссию

и способность действовать в лице Христа-Главы, диаконы же получают силу служить народу Богию в диаконии богослужения, слова и милосердия.

Кан. 1086 — § 1. Брак между двумя лицами, одно из которых было крещено в Католической Церкви или принято в её лоно, а другое крещено не было, является недействительным.

§ 2. Это препятствие диспенсации не подлежит — кроме тех случаев, когда выполнены условия, о которых говорится в канн. 1125 и 1126.

§ 3. Если одна из сторон к моменту заключения брака всеми считалась крещёной или же её крещение подвергалось сомнению, то по норме кан. 1060 необходимо предполагать действительность брака, пока не будет определённо доказано, что одна из сторон крещена, а другая не крещена.

Кан. 1108 — § 1. Действительны лишь те браки, которые заключаются в присутствии местного ординария или приходского настоятеля либо делегированного одним из них священника или диакона, которые должны ассистировать при бракосочетании, а также двоих свидетелей, в соответствии, однако же, с правилами, изложенными в нижеследующих канонах; при этом остаются в силе исключения, о которых говорится в канн. 144, 1112, § 1, 1116 и 1127, §§ 2–3.

ratus missionem et facultatem agendi in persona Christi Capitis accipiunt, diaconi vero vim populo Dei serviendi in diaconia liturgiae, verbi et caritatis.

Can. 1086 — § 1. Matrimonium inter duas personas, quarum altera sit baptizata in Ecclesia catholica vel in eandem recepta, et altera non baptizata, invalidum est.

§ 2. Ab hoc impedimento ne dispensetur, nisi impletis condicionibus de quibus in can. 1125 et 1126.

§ 3. Si pars tempore contracti matrimonii tamquam baptizata communiter habebatur aut eius baptismus erat dubius, praesumenda est, ad normam can. 1060, validitas matrimonii, donec certo probetur alteram partem baptizatam esse, alteram vero non baptizatam.

Can. 1108 — § 1. Ea tantum matrimonia valida sunt, quae contrahuntur coram loci Ordinario aut parochi aut sacerdote vel diacono ab alterutro delegato qui assistant, necnon coram duobus testibus, secundum tamen regulas expressas in canonibus qui sequuntur, et salvis exceptionibus de quibus in can. 144, 1112, § 1, 1116 et 1127, §§ 1–2.

§ 2. Assistens matrimonio intellegitur tantum qui praesens exquirat manifestationem contrahentium consensus eamque nomine Ecclesiae recipit.

§ 3. Solus sacerdos valide assistit matrimonio inter partes orientales vel inter partem latinam et partem orientalem sive catholicam sive non catholicam.

Can. 1109 — Loci Ordinarius et parochus, nisi per sententiam vel per decretum fuerint excommunicati vel interdicti vel suspensi ab officio aut tales declarati, vi officii, intra fines sui territorii, valide matrimoniis assistunt *non tantum subditorum sed etiam, dummodo alterutra saltem pars sit adscripta Ecclesiae latinae, non subditorum*.

Can. 1111 — § 1. Loci Ordinarius et parochus, quamdiu valide officio funguntur, possunt facultatem intra fines sui territorii matrimoniis assistendi, etiam generalem, sacerdotibus et diaconis delegare, *firmiter tamen eo quod praescribit can. 1108 § 3*.

§ 2. Ut valida sit delegatio facultatis assistendi matrimoniis, determinatis personis expresse dari debet; si agitur de delegatione speciali, ad determinatum matrimonium danda est;

§ 2. Под ассистирующим при бракосочетании понимается лишь тот, кто, присутствуя [при бракосочетании], испрашивает у брачащихся изъявление их согласия и принимает его от имени Церкви.

§ 3. Только священник действительным образом ассистирует при бракосочетании между двумя восточными сторонами или между стороной латинской и стороной восточной, католической или не католической.

Can. 1109 — Если местный ординарий и приходской настоятель не подверглись отлучению от Церкви, интердикту либо временному отстранению от должности по судебному решению или декрету и не были таковыми объявлены, то в силу своей должности в пределах своей территории они действительным образом ассистируют при бракосочетаниях не только подвластных им лиц, но и неподвластных — лишь бы один из брачащихся был причислен к латинской Церкви.

Can. 1111 — § 1. Пока местный ординарий и приходской настоятель действительным образом исполняют свою должность, в пределах своей территории они могут делегировать полномочие ассистирования при бракосочетаниях, в том числе и генеральное, священникам и диаконам, соблюдая, однако, установленное в кан. 1108 § 3.

§ 2. Чтобы делегирование полномочия ассистирования при бракосочетаниях было действительным, оно должно предоставляться строго определённым лицам. Если речь идёт о специальном делегировании, то оно должно даваться для опре-

делённого бракосочетания; если же речь идёт о делегировании генеральном, то его нужно предоставлять в письменном виде.

Кан. 1112 — § 1. Там, где недостаёт священников и диаконов, диоцезный епископ, заручившись предварительно благосклонным отзывом конференции епископов и получив разрешение Святого Престола, может делегировать мирян для ассистирования при бракосочетании, соблюдая предписания кан. 1108 § 3.

§ 2. Следует выбирать подходящего мирянина, способного дать наставления брачащимся и должным образом совершить литургический обряд бракосочетания, соблюдая предписания кан. 1108 § 3.

Кан. 1116 — § 1. Если без значительных затруднений невозможно заручиться присутствием лица, ассистирующего при бракосочетании, правомочного по нормам права, или же обратиться к нему, то намеревающиеся вступить в подлинный брак могут сделать это действительным и правомочным образом в присутствии одних лишь свидетелей:

1° в опасности смерти;

2° вне опасности смерти, если на разумных основаниях предвидится, что такое положение вещей продлится в течение месяца.

§ 2. В обоих случаях, если найдётся другой священник или диакон, способный присутствовать при бракосочетании, он должен быть призван и присутствовать при бракосочетании вместе со сви-

si vero agitur de delegatione generali, scripto est concedenda.

Can. 1112 — § 1. Ubi desunt sacerdotes et diaconi, potest Episcopus dioecesanus, praevio voto favorabili Episcoporum conferentiae et obtenta licentia Sanctae Sedis, delegare laicos, qui matrimonii assistant, *firmiter praescripto can. 1108 § 3.*

§ 2. Laicus seligatur idoneus, ad institutionem nupturientibus tradendam capax et qui liturgiae matrimoniali rite peragendae aptus sit. matrimonii assistant, *firmiter praescripto can. 1108 § 3.*

Can. 1116ⁿ — § 1. Si haberi vel adiri nequeat sine gravi incommodo assistens ad normam iuris competens, qui intendunt verum matrimonium inire, illud valide ac licite coram solis testibus contrahere possunt:

1° in mortis periculo;

2° extra mortis periculum, dummodo prudenter praevideatur earum rerum condicionem esse per mensem duraturam.

§ 2. In utroque casu, si praesto sit alius sacerdos vel diaconus qui adesse possit, vocari et, una cum testibus, matrimonii celebrationi adesse debet,

salva coniugii validitate coram solis testibus.

§ 3. In iisdem rerum adiunctis, de quibus in § 1, nn. 1 et 2, Ordinarius loci cuilibet sacerdoti catholico facultatem conferre potest matrimonium benedicendi christifidelium Ecclesiarum orientalium quae plenam cum Ecclesia catholica communionem non habeant si sponte id petant, et dummodo nihil validae vel licitae celebrationi matrimonii obstet. Sacerdos ipse, si id prudenter fieri possit, auctoritatem competentem Ecclesiae non catholicae, cuius interest, de re certiore faciat.

Кан. 1117 — Statuta superius forma servanda est, si saltem alterutra pars matrimonium contrahentium in Ecclesia catholica baptizata vel in eandem recepta sit, salvis praescriptis can. 1127, § 2.

Кан. 1124 — Matrimonium inter duas personas baptizatas, quarum altera sit in Ecclesia catholica baptizata vel in eandem post baptismum recepta, altera vero Ecclesiae vel communitati ecclesiali plenam communionem cum Ecclesia catholica non habenti adscripta, sine expressa auctoritatis competentis licentia prohibitum est.

делателями, хотя брак будет действителен и в присутствии одних лишь свидетелей.

§ 3. В дополнение к установленному в § 1, 1^е и 2^е, местный оординарий может предоставить любому католическому священнику полномочия благословить брак верных христиан, принадлежащих Восточным Церквям, не имеющим полного общения с Католической Церковью, если они сами об этом просят, и если ничто не препятствует действительному и законному совершению бракосочетания. Тот же священник, если это разумно сделать, должен проинформировать об этом соответствующие церковные власти не католической Церкви.

Кан. 1117 — Установленная выше форма должна соблюдаться, если хотя бы одна из сторон, заключающих брак, была крещена в Католической Церкви или принята в её лоно; при этом остаются в силе предписания кан. 1127, § 2.

Кан. 1124 — Брак между двумя крещёными лицами, одно из которых крестилось в Католической Церкви или было принято в её лоно после крещения, а другое принадлежит Церкви или церковной общине, не состоящей в полном общении с Католической Церковью, без наличия прямого разрешения правомочной власти запрещается.

Кан. 1127 — § 1. Что касается формы, которой следует придерживаться при заключении смешанного брака, то нужно соблюдать предписания кан. 1108. Впрочем, если католическая сторона заключает брак с некатолической стороной, принадлежащей к восточному обряду, то каноническую форму бракосочетания надлежит соблюдать лишь для законности, тогда как для действительности требуется участие священника причём должны соблюдаться прочие требования права.

§ 2. Если соблюдению требуемой канонической формы будут препятствовать значительные затруднения, то местный ординарий католической стороны имеет право в отдельных случаях дать диспенсацию от неё; однако при этом нужно посоветоваться с ординарием того места, где совершается бракосочетание, и соблюсти для действительности какую-либо публичную форму бракосочетания. Право конференции епископов — установить нормы, по которым следует предоставлять вышеуказанную диспенсацию по единообразным причинам.

§ 3. Не разрешается, чтобы до или после канонического бракосочетания по норме § 1 имел место другой религиозный обряд заключения того же самого брака для предоставления или возобновления брачного согласия. Не должен также происходить религиозный обряд, при котором ассистирующий-католик и служитель-некатолик, каждый совершая свой обряд, вместе спрашивают согласия сторон.

Can. 1127 — § 1. Ad formam quod attinet in matrimonio mixto adhibendam, servantur praescripta can. 1108; si tamen pars catholica matrimonium contrahit cum parte non catholica ritus orientalis, forma canonica celebrationis servanda est ad liceitatem tantum; ad validitatem autem requiritur interventus *sacerdotis*, servatis aliis de iure servandis.

§ 2. Si graves difficultates formae canonicae servandae obstant, Ordinario loci partis catholicae ius est ab eadem in singulis casibus dispensandi, consulto tamen Ordinario loci in quo matrimonium celebratur, et salva ad validitatem aliqua publica forma celebrationis; Episcoporum conferentiae est normas statuere, quibus praedicta dispensatio concordatione concedatur.

§ 3. Vetatur, ne ante vel post canonicam celebrationem ad normam § 1, alia habeatur eiusdem matrimonii celebratio religiosa ad matrimoniale consensum praestandum vel renovandum; item ne fiat celebratio religiosa, in qua assistens catholicus et minister non catholicus insimul, suum quisque ritum peragens, partium consensum exquirant.

Caput IⁿDE CAUSIS AD MATRIMONIUM
NULLITATEM DECLARANDAM

Глава I

ДЕЛА ПО ОБЪЯВЛЕНИЮ
НЕСОСТОЯТЕЛЬНОСТИ БРАКА

Art. 1. De foro competenti et de tribunalibus

Can. 1671 — § 1. Causae matrimoniales baptizatorum iure proprio ad iudicem ecclesiasticum spectant.

§ 2. Causae de effectibus matrimonii mere civilibus pertinent ad civilem magistratum, nisi ius particulare statuatur eisdem causis, si incidenter et accessorie agantur, posse a iudice ecclesiastico cognosci ac definiri.

Can. 1672 — In causis de matrimonii nullitate, quae non sint Sedi Apostolicae reservatae, competentia sunt:

1° tribunal loci in quo matrimonium celebratum est;

2° tribunal loci in quo alterutra vel utraque pars domicilium vel quasi-domicilium habet;

3° tribunal loci in quo de facto colligendae sunt pleraequae probationes.

Can. 1673 — § 1. In unaquaque dioecesi iudex primae instantiae pro causis nullitatis matrimonii iure expresse non exceptis est Episcopus dioecesanus, qui iudicalem potestatem exercere potest per se ipse vel per alios, ad normam iuris.

Ст. 1. Правомочный суд и суды

Кан. 1671 — §1. По собственному праву брачные дела крещёных правомочен рассматривать церковный судья.

§ 2. Дела о сугубо гражданских последствиях брака входят в правомочия гражданского суда, если партикулярное право не установит, что дела эти — если они ведутся в качестве приводящих и дополнительных — могут рассматриваться и решаться церковным судьёй.

Кан. 1672 — В делах о несостоятельности брака, не сохраняемых за Апостольским Престолом, правомочными являются:

1^е суд того места, где был заключён брак;

2^е суд того места, где одна или обе стороны имеют местожительство или квазиместожительство;

3^е суд того места, где фактически предстоит собрать большинство доказательств.

Кан. 1673 — § 1. В каждом диоцезе для дел о несостоятельности брака, которые прямо не изымаются правом, судьёй первой инстанции является диоцезный епископ, который может осуществлять судебную власть лично или через других лиц, по нормам права.

§ 2. Епископ для своего диоцеза назначает диоцезный суд для дел о несостоятельности брака, сохраняя возможность того же Епископа обратиться в другой ближайший диоцезный или междиоцезный суд.

§ 3. Дела о несостоятельности брака сохраняются за коллегией из трех судей. Она должна возглавляться судьей клириком, остальные судьи могут быть мирянами.

§ 4. Епископ Модератор, в случае невозможности назначить коллегиальный суд в диоцезе или в ближайшем суде, избранном по норме § 2, передает дела единоличному судье клирику, который, там где это возможно, призывает к себе двух ассесоров — лиц безупречной жизни, экспертов в праве или гуманитарных науках, утвержденных с этой целью Епископом; тому же единоличному судье, если не установлено иначе, принадлежат полномочия коллегии, председателя и докладчика.

§ 5. Суд второй инстанции для действительности всегда должен быть коллегиальным, согласно предписаниям § 3.

§ 6. На суд первой инстанции апелляция подается в митрополичий суд второй инстанции, с сохранением предписаний канн. 1438—1439 и 1444.

§ 2. Episcopus pro sua dioecesi tribunal dioecesanum constituat pro causis nullitatis matrimonii, salva facultate ipsius Episcopi accedendi ad aliud dioecesanum vel interdioecesanum vicinius tribunal.

§ 3. Causae de matrimonii nullitate collegio trium iudicum reservantur. Eidem praeesse debet iudex clericus, reliqui iudices etiam laici esse possunt.

§ 4. Episcopus Moderator, si tribunal collegiale constitui nequeat in dioecesi vel in viciniori tribunali ad normam § 2 electo, causas unico iudici clerico committat qui, ubi fieri possit, duos assessores probatae vitae, peritos in scientiis iuridicis vel humanis, ab Episcopo ad hoc munus approbatos, sibi asciscat; eidem iudici unico, nisi aliud constet, ea competunt quae collegio, praesidi vel ponenti tribuuntur.

§ 5. Tribunal secundae instantiae ad validitatem semper collegiale esse debet, iuxta praescriptum praecedentis § 3.

§ 6. A tribunali primae instantiae appellatur ad tribunal metropolitanum secundae instantiae, salvis praescriptis cann. 1438—1439 et 1444.

Art. 2. De iure impugnandi matrimonium

Can. 1674 — § 1. Habiles sunt ad matrimonium impugnandum:

- 1° coniuges;
- 2° promotor iustitiae, cum nullitas iam divulgata est, si matrimonium convalidari nequeat aut non expediat.

§ 2. Matrimonium quod, utroque coniuge vivente, non fuit accusatum, post mortem alterutrius vel utriusque coniugis accusari non potest, nisi quaestio de validitate sit praeciudicialis ad aliam solvendam controversiam sive in foro canonico sive in foro civili.

§ 3. Si autem coniux moriatur pendente causa, servetur can. 1518.

Art. 3. De causae introductione et instructione

Can. 1675 — Iudex, antequam causam acceptet, certior fieri debet matrimonium irreparabiliter pessum ivisse, ita ut coniugalis convictus restitui nequeat.

Can. 1676 — § 1. Recepto libello, Vicarius iudicialis si aestimet eum aliquo fundamento niti, eum admittat et, decreto ad calcem ipsius libelli appo-

Ст. 2. Право опротестовать брак

Кан. 1674 — § 1. Опротестовать брак могут:

- 1^е супруги;
- 2^е поборник правосудия, когда несостоятельность брака уже подверглась огласке — если этот брак не может быть конвалидирован или его конвалидация нецелесообразна.

§ 2. Брак, не оспоренный при жизни обоих супругов, не может быть оспорен после смерти их обоих или одного из них, если только вопрос о его действительности не является преюдицией в решении другого спора — как в каноническом, так и в гражданском суде.

§ 3. Если же супруг скончается в ходе рассмотрения дела, то следует соблюдать кан. 1518.

Ст. 3. Возбуждение дела и расследование

Кан. 1675 — Прежде чем судья примет дело к рассмотрению, он должен убедиться, что брак необратимо разрушен так, что невозможно возобновление супружеского сожителства.

Кан. 1676 — § 1. Получив исковое заявление, Судебный викарий, если оценивает его как имеющее некоторые основания, принимает его и декретом на полях того же заявления предписывает, чтобы иско-

вое заявление было передано защитнику уз и, если заявление не было подписано обеими сторонами, стороне ответчика, предоставляя им срок в пятнадцать дней, чтобы выразить свое отношение к прошению.

§ 2. По истечении указанного срока, если и когда считает уместным, Судебный викарий снова увещает другую сторону высказать свое отношение и, выслушав защитника уз, своим декретом определяет формулировку сомнения и решает: должно дело рассматриваться в ординарном или сокращенном процессе по норме канн. 1683–1687. Этот декрет немедленно доводится до сведения сторон и защитника уз.

§ 3. Если дело рассматривается в ординарном процессе, Судебный викарий тем же декретом распоряжается о создании коллегии или единоличного судьи с двумя ассессорами согласно кан. 1673 § 4.

§ 4. Если же установлен сокращенный процесс, то Судебный викарий действует по нормам кан. 1685.

§ 5. Формулировка сомнения должна определять, на каком основании или на каких основаниях опротестовывается действительность бракосочетания.

Кан. 1677 — § 1. Защитник уз, защитники сторон, а также поборник правосудия,

sito, praecipiat ut exemplar notificetur defensori vinculi et, nisi libellus ab utraque parte subscriptus fuerit, parti conventae, eidem dato termino quindecim dierum ad suam mentem de petitione aperiendam.

§ 2. Praefato termino transacto, altera parte, si et quantenus, iterum monita ad suam mentem ostendendam, audito vinculi defensore, Vicarius iudicialis suo decreto dubii formulam determinet et decernat utrum causa processu ordinario an processu breviori ad mentem cann. 1683–1687 pertractanda sit. Quod decretum partibus et vinculi defensori statim notificetur.

§ 3. Si causa ordinario processu tractanda est, Vicarius iudicialis, eodem decreto, constitutionem iudicum collegii vel iudicis unici cum duobus assessoribus iuxta can. 1673, § 4 disponat.

§ 4. Si autem processus brevior statutus est, Vicarius iudicialis agat ad normam can. 1685.

§ 5. Formula dubii determinare debet quo capite vel quibus capitibus nuptiarum validitas impugnetur.

Can. 1677 — § 1. Defensori vinculi, partium patronis et, si

in iudicio sit, etiam promotori iustitiae ius est:

1° examini partium, testium et peritorum adesse, salvo praescripto can. 1559;

2° acta iudicialia, etsi nondum publicata, invisere et documenta a partibus producta recognoscere.

§ 2. Examini, de quo in § 1, n. 1, partes assistere nequeunt.

Кан. 1678 — § 1. In causis de matrimonii nullitate, confessio iudicialis et partium declarationes, testibus forte de ipsarum partium credibilitate sustentae, vim plene probationis habere possunt, a iudice aestimandam perpensis omnibus indiciiis et adminiculis, nisi alia accedant elementa quae eas infirmant.

§ 2. In iisdem causis, depositio unius testis plenam fidem facere potest, si agatur de teste qualificato qui deponat de rebus ex officio gestis, aut rerum et personarum adiuncta id suadeant.

§ 3. In causis de impotentia vel de consensus defectu propter mentis morbum vel anomaliam naturae psychicae iudex unius periti vel plurium operatur, nisi ex adiunctis inutilis

если он участвует в процессе, имеют право:

1° присутствовать при допросе сторон, свидетелей и экспертов, хотя необходимо соблюдать предписание кан. 1559;

2° просматривать судебные акты, даже ещё не опубликованные, и знакомиться с документами, представленными сторонами.

§ 2. Стороны не могут присутствовать при допросе, о котором говорится в § 1, 1°.

Кан. 1678 — § 1. В делах о несостоятельности брака судебное признание и заявления сторон, поддержанные возможными свидетелями, о правдивости самих сторон, могут иметь силу исчерпывающего доказательства, согласно оценке судьи, рассмотревшего все указания и вспомогательные средства, если нет иных элементов, опровергающих их.

§ 2. В тех же делах показания только одного свидетеля могут приниматься как полностью достоверные, если речь идёт о свидетеле квалифицированном, дающем показания о делах, совершённых по должности, или если в этом убеждают объективные или личные обстоятельства.

§ 3. В делах об импотенции или об изъёме согласия вследствие душевной болезни судье нужно воспользоваться помощью одного или нескольких экспертов, если из обстоятельств не будет очевидно,

что это бесполезно. В прочих делах следует соблюдать предписание кан. 1574.

§ 4. Если при расследовании дела возникнет весьма правдоподобное сомнение относительно завершенности брака, то суд, заслушав стороны, может, приостановив дело о несостоятельности, провести расследование дела по диспенсации от одобренного брака, а затем переслать акты Апостольскому Престолу с прошением о диспенсации, поданным одним или обоими супругами, а также с мнением суда и епископа.

Ст. 4. Судебное решение, его опротестование и исполнение

Кан. 1679 — Судебное решение, впервые объявившее о несостоятельности брака, по истечении сроков, установленных в канн. 1630–1633, подлежит исполнению

Кан. 1680 — § 1. За стороной, считающей себя пострадавшей, а также поборником справедливости и защитником уз полностью сохраняется право подать жалобу на несостоятельность решения или апелляцию на решение согласно канн. 1619–1640.

§ 2. По истечении сроков, установленных правом для апелляции и ее поддержания, после того как суд высшей инстанции получил судебные акты, устанавливается коллегия судей, назначается защитник уз и стороны получают уведомление представить свои наблюдения в

evidenter appareat; in ceteris causis servetur praescriptum can. 1574.

§ 4. Quoties in instructione causae dubium valde probabile emerit de non secuta matrimonii consummatione, tribunal potest, auditis partibus, causam nullitatis suspendere, instructionem complere pro dispensatione super rato, ac tandem acta transmittere ad Sedem Apostolicam una cum petitione dispensationis ab alterutro vel utroque coniuge et cum voto tribunalis et Episcopi.

Art. 4. De sententia, de eiusdem impugnationibus et exsecutione

Can. 1679 — Sententia, quae matrimonii nullitatem primum declaravit, elapsis terminis a cann. 1630–1633 ordinatis, fit exsecutiva.

Can. 1680 — § 1. Integrum manet parti, quae se gravatam putet, itemque promotori iustitiae et defensori vinculi querelam nullitatis sententiae vel appellationem contra eandem sententiam interponere ad mentem cann. 1619–1640.

§ 2. Terminis iure statutis ad appellationem eiusque prosecutionem elapsis atque actis iudicialibus a tribunali superioris instantiae receptis, constituitur collegium iudicum,

designetur vinculi defensor et partes moneantur ut animadversiones, intra terminum praestitutum, proponant; quo termino transacto, si appellatio mere dilatoria evidenter appareat, tribunal collegiale, suo decreto, sententiam prioris instantiae confirmet.

§ 3. Si appellatio admissa est, eodem modo quo in prima instantia, congrua congruis referendo, procedendum est.

§ 4. Si in gradu appellationis novum nullitatis matrimonii caput afferatur, tribunal potest, tamquam in prima instantia, illud admittere et de eo iudicare.

Can. 1681 — Si sententia executiva prolata sit, potest quovis tempore ad tribunal tertii gradus pro nova causae propositione ad normam can. 1644 provocari, novis iisque gravibus probationibus vel argumentis intra peremptorium terminum triginta dierum a proposita impugnatione allatis.

Can. 1682 — § 1. Postquam sententia, quae matrimonii nullitatem declaraverit, facta est executiva, partes quarum matrimonium declaratum est nullum, possunt novas nuptias contrahere, nisi vetito ipsi sententiae apposito vel ab Ordinario loci statuto id prohibeatur.

установленный срок. По истечении этого срока, если апелляция очевидно является отлагательной, коллегия судей своим декретом подтверждает решение первой инстанции.

§ 3. Если апелляция принята, то следует действовать в том же порядке, что и в первой инстанции, внося необходимые поправки.

§ 4. Если на ступени апелляции будет приведено новое основание несостоятельности брака, то суд может принять его и вынести решение о нём, как в первой инстанции.

Can. 1681 — Если было вынесено исполнительное решение, то можно в любое время обратиться в суд третьей инстанции для нового представления дела по нормам кан. 1644, представив новые, причём веские, доказательства и аргументы в течение пресекательного срока в тридцать дней со дня подачи опротестования.

Can. 1682 — § 1. После того как судебное решение, объявившее о несостоятельности брака, пришло в исполнение, стороны, брак которых был объявлен несостоятельным, могут заключать новый брак, если это не будет запрещено им: либо особым приложением к этому судебному решению, либо постановлением местного ординария.

§ 2. Сразу после того как судебное решение пришло в исполнение, судебный викарий должен известить о нём ординария того места, где был заключён брак. Последний же должен, в свою очередь, как можно скорее позаботиться о том, чтобы в книгах браков и крещений была сделана отметка об объявленной несостоятельности брака и о возможных установленных запретах.

Ст. 5. Сокращенный брачный процесс перед епископом

Кан. 1683 — Сам диоцезный Епископ правомочен судить в делах о несостоятельности брака в сокращенном процессе всякий раз, когда:

- 1^o прошение представлено обоими супругами, или одним из них, при согласии второго;
- 2^o имеют место обстоятельства касательно фактов или лиц, подтвержденные свидетельствами или документами, которые не требуют тщательного исследования или расследования и делают явной несостоятельность.

Кан. 1684 — Исковое заявление, которым возбуждается сокращенный процесс, кроме требуемого в кан. 1504, должно:

- 1^o излагать кратко, полностью и ясно факты, на которых основана просьба;
- 2^o указывать на доказательства, которые могут быть немедленно собраны судьей;
- 3^o представить в приложении документы, на которых основана просьба.

§ 2. Statim ac sententia facta est executiva, Vicarius iudicialis debet eandem notificare Ordinario loci in quo matrimonium celebratum est. Is autem curare debet ut quam primum de decreta nullitate matrimonii et de vetitis forte statutis in matrimoniorum et baptizatorum libris mentio fiat.

Art. 5. De processu matrimoniali brevior coram Episcopo

Can. 1683 — Ipsi Episcopo dioecesano competit iudicare causas de matrimonii nullitate processu brevior quoties:

- 1^o petitio ab utroque coniuge vel ab alterutro, altero consentiente, proponatur;
- 2^o recurrant rerum personarumque adiuncta, testimoniis vel instrumentis suffulta, quae accuratiorem disquisitionem aut investigationem non exigant, et nullitatem manifestam reddant.

Can. 1684 — Libellus quo processus brevior introducitur, praeter ea quae in can. 1504 recensentur, debet:

- 1^o facta quibus petitio innititur breviter, integre et perspicue exponere;
- 2^o probationes, quae statim a iudice colligi possint, indicare;
- 3^o documenta quibus petitio innititur in adnexo exhibere.

Can. 1685 — Vicarius iudicialis, eodem decreto quo dubii formulam determinat, instructore et assessore nominatis, ad sessionem non ultra triginta dies iuxta can. 1686 celebrandam omnes citet qui in ea interesse debent.

Can. 1686 — Instructor una sessione, quatenus fieri possit, probationes colligat et terminum quindecim dierum statuatur ad animadversiones pro vinculo et defensiones pro partibus, si quae habeantur, exhibendas.

Can. 1687 — § 1. Actis receptis, Episcopus dioecesanus, collatis consiliis cum instructore et assessore, perpensisque animadversionibus defensoris vinculi et, si quae habeantur, defensionibus partium, si moralem certitudinem de matrimonii nullitate adipiscitur, sententiam ferat. Secus causam ad ordinarium tramitem remittat.

§ 2. Integer sententiae textus, motivis expressis, quam citius partibus notificetur.

§ 3. Adversus sententiam Episcopi appellatio datur ad Metropolitam vel ad Rotam Romanam; si autem sententia ab ipso Metropolita lata sit, appellatio datur ad antiquiorem suffraganeum; et adver-

Can. 1685 — Судебный викарий тем же декретом, которым определяет формулировку сомнения, назначает судью-следователя и ассессора и вызывает на заседание, которое должно быть проведено по нормам кан. 1686 не позднее тридцати дней, всех, кто должен в нем участвовать.

Can. 1686 — Судья-следователь, насколько это возможно, в одном заседании собирает доказательства и назначает срок в пятнадцать дней для представления замечаний в защиту уз и защиты сторон, если замечания будут.

Can. 1687 — § 1. Получив акты, диоцезный Епископ, посоветовавшись с судьей-следователем и ассессором, рассмотрев замечания защитника уз и, если они есть, защиту сторон, если он достиг моральной уверенности в несостоятельности брака, выносит решение. В противном случае он передает дело в ординарный процесс.

§ 2. Полный текст решения, содержащий мотивацию, как можно скорее должен быть сообщен сторонам.

§ 3. На решение Епископа апелляция подается Митрополиту или в «Рота Романа»; если решение вынесено Митрополитом, апелляция подается старшему суфрагану, и на решение Епископа, не имеющего другого настоятеля ниже Римского Понтифика, апелляция подается

Епископу, постоянно им для этого вы-
бранному.

§ 4. Если апелляция очевидно и ясно
являет себя отлагательной, Митрополит,
или Епископ, о котором говорится в § 3,
или Декан «Рота Романа» своим декре-
том тотчас отвергает ее, если же апелля-
ция была принята, дело передается в ор-
динарную процедуру второй инстанции.

Ст. 6. Документальный процесс

Кан. 1688 — Получив прошение, по-
данное по норме кан. 1676, диоцезный
Епископ, или судебный викарий, или
назначенный судья может, опустив фор-
мальности ординарного процесса, но вы-
звав стороны в суд, причём с участием
защитника уз, объявить судебным реше-
нием о несостоятельности брака, если из
документа, не подвергнувшегося никакому
оспариванию или отводу, будет с очевид-
ностью явствовать существование отме-
няющего препятствия или изъяна закон-
ной формы. При этом должно быть с
равной степенью достоверности очевидно,
что диспенсация дана не была, или же
мандат представителя оказался недей-
ствительным вследствие изъяна.

Кан. 1689 — § 1. Если защитник уз на бла-
горазумных основаниях сочтёт, что нали-

sus sententiam alius Episcopi
qui auctoritatem superiorem
infra Romanum Pontificem
non habet, appellatio datur ad
Episcopum ab eodem stabiliter
selectum.

§ 4. Si appellatio mere dila-
toria evidenter appareat, Me-
tropolitana vel Episcopus de quo
in § 3, vel Decanus Rotae Ro-
manae, eam a limine decreto
suo reiciat; si autem admissa
fuerit, causa ad ordinarium
tramitem in altero gradu re-
mittatur.

Art. 6. De processu documentalibus

Can. 1688 — Recepta peti-
tione ad normam can. 1676
proposita, Episcopus dioecea-
sanus vel Vicarius iudicialis
vel Iudex designatus potest,
praetermissis sollemnitatibus
ordinarii processus sed cita-
tis partibus et cum interventu
defensoris vinculi, matrimonii
nullitatem sententia declarare,
si ex documento, quod nulli
contradictioni vel exceptioni
sit obnoxium, certo constat de
existentia impedimenti diri-
mantis vel de defectu legitimae
formae, dummodo pari certi-
tudine pateat dispensationem
datam non esse, aut de defectu
validi mandati procuratoris.

Can. 1689 — § 1. Adversus
hanc declarationem defensor

vinculi, si prudenter existimaverit vel vitia de quibus in can. 1688 vel dispensationis defectum non esse certa, appellare debet ad iudicem secundae instantiae, ad quem acta sunt transmittenda quique scripto monendus est agi de processu documentalibus.

§ 2. Integrum manet parti, quae se gravatam putet, ius appellandi.

Can. 1690 — Iudex alterius instantiae, cum interventu defensoris vinculi et auditis partibus, decernit eodem modo, de quo in can. 1688, utrum sententia sit confirmanda, an potius procedendum in causa sit iuxta ordinarium tramitem iuris; quo in casu eam remittit ad tribunal primae instantiae.

Art. 7. Normae generales

Can. 1691 — § 1. In sententia partes moneantur de obligationibus moralibus vel etiam civilibus, quibus forte teneantur, altera erga alteram et erga prolem, ad sustentationem et educationem praestandam.

§ 2. Causae ad matrimonii nullitatem declarandam, processu contentioso orali, de quo in cann. 1656–1670, tractari nequeunt.

§ 3. In ceteris quae ad rationem procedendi attinent,

чие недостатков, перечисленных в кан. 1688, либо отсутствие диспенсации не являются очевидными, то он должен апеллировать против этого заявления к судье второй инстанции. Ему нужно переслать акты и письменно напомнить о том, что речь идёт о документальном процессе.

§ 2. Сторона, посчитавшая себя пострадавшей, сохраняет полное право на апелляцию.

Can. 1690 — Судья второй инстанции при участии защитника уз и по заслушивании сторон должен в том же порядке, о котором говорится в кан. 1688, определить, следует ли подтвердить судебное решение или же лучше будет вести дело согласно ординарной процедуре права; в последнем случае дело возвращается в суд первой инстанции.

Ст. 7. Общие нормы

Can. 1691 — § 1. В судебном решении следует напомнить сторонам о тех нравственных и даже гражданских обязательствах, которые будут, возможно, возложены на них по отношению друг к другу и к детям — в последнем случае речь идёт об обеспечении содержания и воспитания.

§ 2. Дела по объявлению о несостоятельности брака в устном спорном процессе, о котором в канн. 1656–1670, рассматриваться не могут.

§ 3. Если сама природа дела не будет этому препятствовать, то в прочих во-

просах, относящихся к порядку процесса, следует применять каноны о судебных разбирательствах в целом и об ординарном спорном процессе. При этом нужно соблюдать особые нормы относительно дел о статусе лиц и тех дел, которые касаются публичного блага.

applicandi sunt, nisi rei natura obstet, canones de iudiciis in genere et de iudicio contentioso ordinario, servatis specialibus normis circa causas de statu personarum et causas ad bonum publicum spectantes.